

El Mercurio 18.12.03

Revista de la cultura

E 20 ARTES Y LETRAS

Comentario al Cautiverio Feliz

OLAYA SANFELICES

Maulicán y Francisco. Enemigos-amigos en el Arauco del siglo XVII, de Carlos González Vial y Hugo Rosati, constituye un aporte en el necesario proceso de familiarizarnos y —por qué no— amigarnos con las crónicas ximbo, los más enredados en definiciones lexicográficas y conceptuales acerca del alcance del término. Efectivamente, es un considerable libro para abrir las puertas hacia un mundo que se fue y que dejó muchas huellas en los contemporáneos para pintar así un paisaje rico en información.

Este libro es, probablemente, la mejor introducción que puede tener el lector común al *Cautiverio Feliz*, de Francisco Núñez de Pineda y Bascuñán, el autor de la crónica, era un joven soldado, hijo de otro buen militar, que fue tomado prisionero el año 1629 por los mapuches en el sur de Chile, ocasión que le sirvió para enterarse de la vida de este pueblo indígena. Cautivo por seis meses y feroz, según el mismo autor, la razón de este estado de ánimo es la constante preocupación de su captor Mapu Ampar por convertirlo a la vida en un gesto de civilización: "calidad al guerrero mapuche está intrínseca y permanentemente agradecido porque su enemigo le salvó la vida al cruzar un peligroso río. A pesar de

maqui, mati, papa, petzco, sirapic, porota, tatal, victra, son todos nombres indígenas utilizados por el cronista. Rosati y González determinan su origen y explican su significado, al mismo tiempo que conducen la rápida mestización del lenguaje a lo largo de la historia americana durante los siglos XVI y XVII.

Interesante también es el ejercicio de memoria que hace el cronista y que Rosati y González incluyen en el capítulo de la guerra. Francisco Pineda vive la realidad cotidiana del enfrentamiento bélico y deja registro de sus acontecimientos, pero también relata cómo se vivía la guerra un siglo antes, mostrando que esta realidad permeaba transversalmente la historia de nuestro territorio. El cronista cita a otros cronistas, despojando, de esta forma, otra característica del género literario de la crónica.

A través de las páginas de *Maulicán y Francisco. Enemigos-amigos en el Arauco del siglo XVII*, las vistas heredadas por la idea bastante clara de la compleja sociedad mapuche. No estamos frente a un cuadro maniqueo en que los indígenas son los malos y los españoles los buenos, sino que es una descripción con ánimos de objetividad. Se describen costumbres ejemplarizantes de los mapuches. Rosati y González repiten en aquellos pasajes en que se muestra al mapuche como conciente con el cautivo. Para eso incluyen un relato en que un indígena toma



MAULICÁN Y FRANCISCO. ENEMIGOS-AMIGOS EN EL ARAUCO DEL SIGLO XVII.

Comentario al Cautiverio feliz [artículo] Olaya Sanfuentes.

Libros y documentos

AUTORÍA

Sanfuentes, Olaya

FECHA DE PUBLICACIÓN

2008

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Comentario al Cautiverio feliz [artículo] Olaya Sanfuentes.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile